THE NEW CANADIAN
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

l. XXIX—No. 28 — SATURDAY, APRIL 10, 1965 — Toronto, Ont.

isei Comedian Bills Himself "Hip Nip"

By VERNON SCOTT

OLLYWOOD. Something has been added to the night scene: Japanese comedian Morita who bills himself—rately—as the Hip Nip.

ollowing in the steps of so-ed "think" comics (Mort l) and Negro funny man ck Gregory). Morita combines al jokes with a running com-tary on contemporary foibies.

orita, a Nisei who spent his native years in a relocation p, is thoroughly American in tude and speech.

u t he appears Japanese. 33 he is round-faced, short somewhat stocky. But there o oriental inscrutability about . His face is animated and patter spiced with beat gen-tion patois.

Pat opens his act by walking the microphone to observe: e lights! They make my s squint."

That usually grabs the audi-e right away. Dad," Morita lained during lunch at the erly Hills Brown Derby.

Then I tell them that being anese has its problems. The groes can't work much during ins, and the Jewish come-s find things slow during m Kippur. Me, I don't get work around Dec. 7."

Morita reports that audiences 't quite know what to expect m him; but he has appeared two "Hollywood Palace" tele-ion shows and is slowly build-a following.

The early part of my act is oted to oriental gags, explod-myths. For instance, I tell I'm not going to give a de-stration in flower arrange-nt. I also say that I thought ut a karate exhibition, but it arts like hell."

Morita bears no trace of Ja-ese accent. He has mastered ish, Irish, German, French, lian and American south dia-, but he is unable to deliver effective Japanese dialect.

I may be a Japanese, but I have any trouble pronounc-'L's' and 'R's'—though I give a Japanese sound once in a le."

At first Japanese-Americans n't know what to make of rita. They sat in the audience, iling, all through his act, y to go backstage and con-tulate him, predicting a great ure for Pat.

orientals in the clubs g it up with the rest of the omers.

People forget that until about years ago Japan was a al country, and Japanese or was based on simple es and slapstick," he said. ey don't poke fun at them-ves and they don't dig spoofs family life, their elders or ion.

I'd like to go to Japan, but have to change my act d. The subtleties of Ameri-humor wouldn't go over.

We don't have many sacred s in this country, baby, but Japan you gotta buck tradi-. As far as I know, I'm the stand-up oriental comedian the western hemisphere, and that's fine with me. So far n't any competition—you

Toronto Buddhists To Hold Hana Matsuri Tea

TORONTO.—Preparing for their Hana Matsuri Tea celebrations scheduled for April 10th at the Toronto Buddhist Church are (left to right) chairwoman Mrs. Miyo Nakamura, Mrs. Charlotte Brainerd, and Mr. Kaz Hamasaki. Here the trio adjusts mountings for the display of art by Buddhist children in Japan. Special guests for this event are all public school teachers.

"Immigration Wheels Are Running In Circles...NDP

OTTAWA. — Harold Winch (NDP—Vancouver East) offered a mixed-up maxim to Immigration Minister Jack Nicholson recently.

"Blessed are those who run around in circles for they shall be known as big wheels."

Winch, during a Commons debate on supplementary spending estimates, said the last five ministers in the department all had suggested revamping of the Immigration Act but nothing had been done.

Goldfinger's Odd Job Gets Lampoon

CAMBRIDGE, Mass. — A U.S. Nisei has been named for one of the movie awards announced by the Harvard Lampoon which annually selects the worst actress, worst actor and worst pictures of the year.

Although this award was somewhat misapplied, many U.S. pro wrestling fans will probably agree heartily with the Lampoon editors.

Selected for "best argument for stricter immigration laws" was Tosh Togo for his performance as Odd Job in "Goldfinger."

Well Known Matman

Togo is well-known as one of the top "bad men" grapplers of the pro wrestling circuits.

Actually, Togo is Harold Sakata, a Hawaii-born Nisei, and an Olympic medal winner for the United States.

In 1948 Sakata gained second place in the light-heavyweight weightlifting competition at the Olympic Games in London to win a silver medal.

"Goldfinger" did not rate a Lampoon award. In fact, it is one of the most successful films of the year.

New Supply Of Stella Ito's Cook Book Arrives

TORONTO. — Because of the continuing appeals from New Canadian readers for our columnist, Stella "Cosmopolitan Cuisine" Ito's popular cookbook, "Sukiyaki", we have stocked up on another huge supply.

Cost is $1.50 which includes postage. Again, it's first come, first served.

This book was a runaway seller last year when we received our first orders. Since then we have been constantly sold out. This book contains over 60 Japanese recipes from sukiyaki dishes, soups, tempura dishes, teriyaki dishes, boiled dishes, steamed food, rice dishes, noodles, sunomono and aemono, pickled vegetables, desserts and sweets. Also included are chapters on the Art of the Japanese Meal, Important Japanese Names, and loads of Japanese seasoning secrets.

This valuable book can be obtained by enclosing a cheque or money-order to The New Canadian, 479 Queen Street West, Toronto 2-B, Ont.

After 19 Years of Service . . . .

Outstanding Nisei Unionist Miyazawa Resigns IWA Post

KAMLOOPS, B.C.—Outstanding Nisei Unionist, Joe Miyazawa, Regional International Woodworkers of America's Director of Research and Education, has resigned after 19 years of service. He has accepted a similar position with the B.C. School Trustees' Association.

While employed in the Kamloops lumber industry, Joe Miyazawa joined Local 1-417 and was elected Recording Secretary in 1945. He was appointed International Organizer in 1946, International Representative in 1949 and Associate Director of Research and Education in 1953.

During his term of office he undertook a number of important missions abroad for the Canadian trade union movement.

He represented Canada at the ICFTU International Conference on Workers' Education at Calcutta. The International Metalworkers' Federation secured his services on loan to undertake a six-months' survey of the metal trades in Japan. More recently, he was a labour member of the Canadian Trade Mission to the European Common Market to study the possibilities of expanding trade in B.C. lumber products.

His community service activities made him a member of the B.C. Curriculum Advisory Board, the Board of Directors, UBC International House and the Community Chest.

Joe Miyazawa

o o o

PUBLISHER'S NOTE: Joe Miyazawa is the son of Mr. and Mrs. Hachiro Miyazawa of Vancouver, B.C. His father has also devoted a great many years in labour circles as President of the Japanese Canadian Camp and Mill Workers Union in pre-war days. This Union contributed a great deal toward the betterment of working conditions for J.C.'s in racial British Columbia.

After the outbreak of war, the Miyazawa's moved to Kamloops. There, young Joe joined the IWA local. His first job in the Union was as Recording Secretary in 1945. Since then, his rapid climb has sent him on many vital Union missions. His activities were not limited to the labour field, but encompassed varied social and educational challenges.

As one of the members of the former Japanese Labour Union and a close friend of the Miyazawas, I would like to extend to them my hearty congratulations and continued success on Joe's new job. I am sure all those who were and still are connected with the betterment of conditions for J.C. workers feel the same way.

At present there are many Nisei displaying outstanding talent in the various fields. One of our brightest hopes is certainly Joe Miyazawa. —T. UMEZUKI.

Unforeseen Problems Arise With Ikebana Boom

TOKYO. — The rapid rise in popularity of ikebana, Japan's traditional flower art, among foreigners has resulted in problems never envisaged by the creators of the art.

The expansion of the art overseas is readily apparent from the short history of Ikebana International, which is the only Japanese promoter of floral art for foreigners.

The organization was founded in 1958 with Mrs. Frank Allen of the U.S. as its first president.

It started with a handful of less than 10 people and now has a membership of 10,000.

About half of the membership is in America while other countries with members include Australia, Britain, New Zealand, Italy, Denmark and some Asian countries.

The First Ikebana World Convention will move to solve international problems brought on by the rapid increase in membership, such as those involving instructor's licenses and teaching methods.

One of the problems is that foreign artists wish to have a list of licensed instructors so they can ascertain bona-fide teachers in their own country.

Mrs. Hisako Komine, president of Ikebana International, said that the mounting enthusiasm for ikebana in foreign countries has enabled some people who received only a few lessons in Japan to instruct their neighbors.

She said there are people teaching ikebana with a token entrance certificate specially obtained from their teachers, and that public artists were calling for a stop to such irregular practices.

In Japan, these certificates issued to beginners do not give authority to instruct others, but licenses to teach are given to

Cont. on P. 8.

SPORTS

Nisei Hockey Finals Sunday

By MEL TSUJI

TORONTO. — There was an action of inevitability upon entering the semi-finals. The season-long leader was pitted against a team weakened by sub-par performances and mired in an horrendous slump. The other series had the tight, tough Yamada team pitted against a potentially dangerous one in Japan Camera. With these circumstances, the stage was set and the drama was present.

In the "A" series between Dufferin Cleaners and Mickey Sato, inevitability just managed to squeeze out her arch-rival, upset.

In the first game, Dufferin polled a 2-0 win on goals by tenacious Bill Davies and ever-dangerous George Nishikawa. The second produced a 2-1 win for the insurancemen but lost 3-2 in the total goals 2-game series.

The M. S. boys must have been hexed! They thoroughly harassed and hustled their way to deflnate edges in play — but not in the score! Rich Yoshida, Terry Nakamura and Terry Hamawaki spearheaded a spirited hustling attack but were repeatedly thwarted by brilliant Ted Miyanishi, goal-posts and their own precarious shooting. They just didn't get a break!

The Georges, Shimono and Nishikawa, Bob Miwa, Bill Davies and the fore-mentioned Miyanishi kept right in step with the zippy policymen. Their steady savy and knowhow compensated for the lack of support. These factors plus a few breaks kept the series hot.

In the "B" series decisiveness was the keyword.

The Studiomen had the flashpowder and the Cameramen didn't have their blinds. Consider these; Yamada Studio perennially are in the playoffs, Japan Camera just made it; the Camerashop ended up last the year before; Japan was winless in their season series against Yamada; Yamada had the inpenetrable Gerry Yamashita!

Concede the series! Throw the towel in! Not on your life!

In the first game, the Photo shop outskated, outhustled . . . thoroughly out - hockeyed the Snap-shots — for 2 periods. 3-0 after 2 periods! Then the roof fell in. 3 straight goals in the 3rd. The old story, get confident, lay back and boom. What a letdown! Roy Tanaka, hustling Hideo Higashi on sheer 2nd effort and Mel Tsuji on a blisterer from the blueline tallied for the Photomen. Paul Ikenoye, Daley Baba and Ray Tani on a great combination with Joe Wakayama burst the bubble for Japan.

In the second, with the series all even, it was all Japan Camera. Keeping Ted Kakino, John Kitamura and Daley Baba in check and thoroughly outskating them, Yamada succumbed 2-1. John Murakami being deprived of a shutout on a fluke bouncer from the stick of Rick Tanaka. Dave Mitobe and Hideo Higashi, who had a great series, netted for Japan.

JUST NOTES:

The flashpowder was all wet! The finals, Dufferin Cleaners vs Japan Camera starts at 2 p.m. . . . players still wanting team pictures, get your orders in . . . the league banquet isn't too far, players get your invitations in to enable us to have a head count . . .

Fans wanting to see a good brand of hockey should make it a point to get out to the finals It's going to be a fast, rough series.

Another Hatashita Fire

NORTH BAY, Ont. — The North Bay Tatami Judo club, a Hatashita Judo Club affiliate, was destroyed by fire this week.

New Brunswick Judokas To Hold Elimination Bout

SAINT JOHN, N.B. — In preparation for the Canadian Judo Championships slated for May 22nd in Toronto, New Brunswick Black Belts will hold an elimination tournament on April 24th.

Some top fighters from that province are Carl Schell, John Crawford, Don MacNeil, and Heinz Wazal.

Nisei Bowler Wins Lethbridge Match Bowling Crown

By DON MACLEAN,
Herald Staff Writer

LETHBRIDGE, Alta. — Consistency was the name of the game for Ryo Nagata of Lethbridge at Capri Lanes recently when the diminutive righthander finished his 30-game session with the Lethbridge Herald Alberta Match Play championship, a trophy and a cheque or $236.

Nagata, a five-night a week bowler who has rolled nearly 20 three-game sets over 900 this season, topped a field of 46 of this province's best five-pin topplers in two days of action sponsored jointly by the Capri Lanes and The Lethbridge Herald.

He capped his two days of work with a tight 1,286-1,223 victory over Lethbridge's Lew Mills who only recently became one of an increasing number of local bowlers to crack the 400 circle.

Montreal Judo Crown Captured By Big France-Trained Phil Wronski

MONTREAL.—Phil Wronski quit his clowning last week to prove once again that he's the man to beat in Montreal judo circles.

The lanky second-degree black belt from St. Jerome was all business recently as he turned back reigning provincial champ Peter Tilsner, first-degree, with a half-point throw and a quick hold-down to capture the black belt crown of the eighth annual Central YMCA judo championship.

Tilsner is the husky youngster who dethroned Wronski as Quebec champ last fall at [illegible] Kwan's tourney at Mont St. Louis gym.

Wronski, who earlier had won the Eastern [illegible]ada championship in Toronto, lost the match [illegible] fall by decision. It was a rough, brawling [illegible] during which referee Harold Tokai, sandan, [illegible]manded Wronski for un-judo-like tactics and [illegible]ner.

Wronski came back bent on regaining his [illegible]tige. He defeated Jean-Claude Cavalli in his [illegible] match, the younger first-[illegible] black succumbing to several [illegible]kikomi efforts (winding [illegible] then retiring with an [illegible] Wronski next held down Do[illegible]iya, second-degree, after [illegible] battle, and scored another [illegible] down on little Charles Ma[illegible] first-degree, gaining the right [illegible] meet Tilsner.

Tilsner had a rough start [illegible]ing a decision to Niiya, [illegible] came very close to throwing [illegible] Quebec champ. Tilsner then [illegible] Rene Lalonde, fourth-degree, [illegible] stunning upset, taking his [illegible] teacher with a hold-down. The[illegible] tosed Arnold Duthoy, first-de[illegible] with a haraigoshi (sw[illegible] loin) to enter the final.

Winners of the non-black [illegible] titles were Vianney Cole of [illegible]kudokan (brown), Josef [illegible] of Seido-Kwan (blue-green) [illegible] Giles Raymond of Lalonde [illegible]ange-yellow).

When a scheduled karate [illegible]monstration failed to mat[illegible] Niiya and Maingon volunt[illegible] an impromtu nage-no-kata [illegible] play, showing nearly fl[illegible] form despite the fact [illegible] never practised it together.

Tokai sandan was tourna[illegible] chairman. Officiating [illegible] included Fred Okimura, [illegible] Raymond Damblat, sandan, [illegible]ry Payne, shodan, Jarques [illegible] shodan, Paul Lavigne, shodan, [illegible] Norman Livingstone, shodan.

Ontario Judo Black Belt's Tourney Slated April 24th

TORONTO.—The Ontario Judo Black Belt Association this week officially announced that they will be holding their Ontario Judo Black Belt Championship on April 24th at the Jarvis Collegiate (Jarvis and Wellesley) in Toronto.

This championship, sanctioned by the Canadian Kodokan Black Belt Association and the AAU of Canada, will incorporate the Olympic point and weight system. The top four black belts in each of the three divisions will represent Ontario in the All-Canada Judo Championships scheduled for May 22nd.

Also included in this tournament, beginning 2:00 p.m., is the Eastern Canada Non-Black Belt Team championship. These teams are comprised of the 5 best non-black belt competitors from the various clubs. At 7:00 p.m. the black belt individual championships and team finals take place.

Defending Champion is Paul Schelck, 3rd-dan, of the Hatashita Home Club. Other top fighters include: Dave Molloy 3rd-dan, of the Canadian Army — rated best Ontario competitor for 1964; Duncan Vignalle, 2nd-dan, of Tanino's Judo Club — may have a few big surprises with his training under Takata, 6th-dan, of Japan; Pat Bolger, 1st-dan, of Dutton, Ontario — the 16-year-old "wonderboy" Jr. North American Champion; Mike Johnson, 1st-dan, of Hamilton — 18-year old top districts competitor; Arny Kampman (Hamilton) and Dennis McCann (Hamilton) steady fighters; Peter Martin (Kingston) 3rd in last year's Canadian tournament; and many others.

Bowling News From Across Canada

SUNDAY FAMILY LEAGUE TEN PIN BOWLING SCORES. MARCH 21st. MEN: Shige Onizuka 575; Herb Miyasaki 565; Russ Murata 560; Harry Hayashi 543; Ike Shiozaki 543; Ken Miyasaki 541; Yuki Kameoka 534; Min Nishino 533; Ken Asano 526; Joe Oda 522; Akira Sogawa 518.

LADIES: Yoshi Oda 539; Amy Shiga 505; Mita Miyasaki 487; Kim Onizuka 485; Tosh Sogawa 469; Mary Yoshikuni 466; Terrie Watanabe 460.

MARCH 28th. MEN: Min Nishino 531; Ken Miyasaki 576; Harry Hayashi 552; Terry Shiag 550; Tak Sonoda 529; Yuki Kameoka 523; Shig Onizuka 523; Ken Asano 519; Henry Aihoshi 519; Russ Murata 518.

LADIES: Yoshi Oda 535; Terrie Watanabe 526; Shirl Miyasaki 490; Anne Tanino 481.

APRIL 4th. MEN: Herb Miyasaki 597; Shig Onizuka 576; Frank Miyasaki 560; Harry Hayashi 531; Russ Murata 513.

LADIES: Kim Onizuka 517; Amy Shiga 501; Barbara Nikaido 497; Mita Miyasaki 480; Yoshi Oda 470; Shirl Miyasaki 464.

a.F.L.

• • •

SCARBORO NISEI TEN PIN LEAGUE, RESULTS FOR MARCH 28, 1965 MEN: Tom Madokoro 609 (211, 208); Fred Holley 601 (212); Harry Nobuto 601 (216, 201); Hiroshi Furukawa 596 (225); George Isozaki 588 (204); Min Nishino 577 (203); Tom Sumi 566 (205); Sho Mori 565 (203); Mas Mori 559 (211); Frank Kitazaki 550 (217); Ben Mori 546 (213); Sat Kinoshita 540; Kenn Iwai 535; Massy Fukumoto 531.

WOMEN: Gwen Cockburn 527 (202); Gloria Wakida 503; Hideko Nakata 491; Nancy Mori 489; Kim Sato 472; Kathy Yamamoto 458.

B.M.

• • •

The following are the results of the Van. Nisei 5-Pin Bowling. Sat. League, as of March 20th, 1965:

"A" DIVISION: Biltmore Const. Co. 47—104; Philco Dist. Co. * 46—110; Cinza Curios 41—94; Sun Life 43—93; Vanguard Trailers 40—91; Waven Diner 40—85; Barry's Trophies 39—88; Screencraft Printing 38—79; Kami Insurance * 35—94; Dick's Chevron Service * 31—83; Regent TV 31—80; K. Iwata Travel Service * 30—85.

"B" DIVISION: Redden Net Co. * 52—127; First Investors 50—93; Mitsubishi International 40—82; W and K Gardens 37—81; Koby's Collision Repairs 35—83; Stev Auto-Marine * 34—99; Broadway Florist 32—81; Fraser[illegible] Const. Co. * 25—64.

* — Teams already qualified for the play-off in the 1st half.

"A" CLASS: Jim Akune 847 (363, [illegible]); Jack Yamamoto 839 (341); Bill [illegible] 822; Joe Kuramoto 803; Greg [illegible] 758 (323); Kaz Nakamoto 754; [illegible] 753; Bobby Fujiwara 753; Jim [illegible]

Cordon Mayede 737.

LADIES: Mich Fujisawa 741; Pat Nozaki 710; Ceri Fujisawa 665; Miwa Tada 661.

"B" CLASS: Harry Ryomoto 703; Frank Nozaki 687; Paul Kitamura 670; Tad Ikeda 659; Bill Haraga 651.

LADIES: Satomi Hamaguchi 688; Mary Hirose 663; Josie Matsuba 658; Lil Koyanagi 654; Jean Yamaoka 634; Reske Kobayashi 602.

"C" CLASS: Mitz Kazuta 752 (338); Harry Kawaguchi 621.

• • •

SUNDAY NISEI MIXED 5-PIN BOWLING. APRIL 4, 1965. MEN: Kaz Kuroda 829 (313, 302); Kaido Shimizu 722; Tuck Kataoka 717.

LADIES: Lily Katsumi 747; Barbara Shimizu 657; Toki Yonemitsu 612.

O.T.

• • •

FRIDAY NIGHT BOWLING RESULTS APRIL 2nd, MEN: Ken Katai 602, 226; Jim Kitamura 597, 202, 221; Ken Doi 592, 203, 203; Joe Tsujimoto 592, 243; Jack Watanabe 575, 204; Clare Ward 562, 214; Jack Ono 555, 242; Roger Wright 549; Stan Coulighan 539, 219; Kotch Yanagisawa 536; Dick Jeoshima 534; Yosh Murata 533, 246.

LADIES: Alma Wilson 557, 224; Gert Smykowski 497; Mary Ebata 480; Jean Yoshida 475; Amy Toki 474.

A.T.

SCARBORO NISEI MIXED TEN [illegible] RESULTS FOR APRIL 2, 1965 [illegible] Tom Madokoro 5[illegible] (216, 20[illegible]); [illegible]ri 564; Kei Tanaka 555 (215); [illegible]shita 545 (204); Tom Sumi 5[illegible]; Yuki Onizuka 543 (20[illegible]); [illegible] 534; Min Nishino 5[illegible]; [illegible] (200); Jackie [illegible] 5[illegible]; [illegible]jimoto 523; Rich Sakaguchi 5[illegible]

LADIES: Hideko Nakata 4[illegible]; [illegible] Wakida 455; Amy Wakatsu[illegible]; Nancy Mori 44[illegible]; Kathy Yamamoto [illegible]

• • •

TORONTO NISEI TEN PIN [illegible] MIXED LEAGUE, SUNDAY, [illegible] 1965, MEN: Mas Kawakatsu [illegible] 240); Ken Katai 564 (200); [illegible]suda 559; Frank Wakida 55[illegible]; Nakanishi 546; George [illegible] (212); Joe Doi 555 (202); Terry [illegible] Peter Mukai 530; Fred Mi[illegible] (205); Tom Madokoro 52[illegible]; Ward 527; Nick Nagaye 52[illegible]

LADIES: Lucy Coombs [illegible] 465; Miyo Hamazaki 4[illegible]; [illegible] 460; Shirley Aihoshi 4[illegible]; [illegible]da 445; Mary Mitsui 44[illegible]; [illegible] 200); Nancy Narito 43[illegible]; Hedy Sakai 42[illegible]

Healthy Body & Mi[illegible]
Through the Martial [illegible]

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR SPRING ARRIVED

Ladies' shoes from 1 up to 11

Men's Scott McHales 4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

C.O.D. orders from coast to coast

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

SUNDAY, APRIL 11, 1965

11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School

The Rev. Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.

A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd. Toronto

ALL-WAY ROOFING LTD.

MEMBER OF C.R.C.A.

FLAT ROOFS — SHINGL[illegible]
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WO[illegible]

TORONTO 421-3374 NISEI OWNED

TOSH NISHIJIMA — "COVERING ONTA[illegible]"

Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

幸福な家族

武者小路實篤

（九十五）

皆そろった。

應接間は見ちがえるように綺麗になり、テーブルの上には白いバラが生けてあり、芳香が室の中にただよっているような氣がした。

六人はテーブルを圍んで腰かけて壽司を食べていた。

綾子は千津に言った。

『兄はひどいことをさっき言ってましたよ』

『どんなこと』

『私がね、夕食の時、千津さんに御飯をへらしていらっしゃいと言えばよかったと、つい申しましたら』

『よせよ、そんなこと言うの』

『すると、兄は大丈夫だよ默っていたって夕御飯はノドに通らないだろうからって』

『まあ』

千津は真赤な顔をした。

『お兄さんにも御經驗があるから、お察しがいいのよ』

『綾ちゃんのおしゃべり』

『おしゃべりだってそう馬鹿にしたものじゃないわね』

と綾子は千津に賛成を求めた。千津は頭を下げた。

『千津子さんは僕より親分の言うことをきくようですね』

『それはそうだわね』

千津は又頭を下げた。正千津もまけずに一寸ふみかえした。他の人はそんなことには氣がつかなかった。

正雄は不意に言った。

『お父さん、何か話して下さるわけでしたね』

『そうだったね』

『あまり遅くなるといけませんから、話すならもう始めたらどうです』

『お話しになるの』と母は言った。

『ええ、お父さんが話じてから、綾ちゃんが話すわけです』

『私、話すなんて言わないわ』

『おしゃべりだから、話すと思ったのだよ』

『よくってよ、そんな事おっしゃるのなら話すから』

『本氣かい』

『ええ、言いたいことがあるわ』

『よしてくれよ』

『もう駄目よ』

『それなら、僕がしゃべったら綾子しゃべるね』

『ええ、お父さんがしゃべったら、私、うんとしゃべるわ』

『お茶に酔ったのかい』

『まあ、なんとでもお言いなさい』

『それならしゃべるか』

母と千津のほか、手をたたく。

『それでは一ことしゃべらしてもらいます』

正之助は立ち上った。

島の春便り

ビーシー州　るっ

クロッカスが咲き終って、これから水仙が、と思っていたのに雪が三時ほどもつもって、その中から木苺の花が緑の葉にかこまれて鮮かな色をみせている。

寒暖計は朝のうち、二十七度で寒いけれども、季節を忘れないウエルゴン（スメルトの一種）は大きな群をなしてさかんに水音をたてている。多分、オッター（ラッコ）にでも追われているのだろう。スプリングサモンも来ているらしく、ツローラーが同じ岸邊をいったりきたりしている。

今年はシェルの貝が良いが幾組も来ているが、魚のために大助かりだと喜んでいるところ。しかしいまごろ、シーライオンが多く来て、ウエルゴンを腹一ぱいのみこんでいる。昨年、ハンターがシー・ライオンの腹を切り割ってみると、五十三尾のサモンが入っていたということであった。今のうち、これらの動物を退治しなければと思う。

冬の間、讀書に明け暮れしていた私たち夫婦も春の訪れ近しで、これからオープの手入れや、住宅のペイント塗りなどで忙がしくなりそうだ。

シーズンのせいか、降り積った雪もほとんどとけてブッシュは洗いおとしたよ

イト・インレット、ミンストレル島）

歸國御挨拶

私達儀、來る四月十一日發にて日本を訪問することになりました。私たちの在住中は各地の皆様より一方ならぬ御厚情を賜わりましたことをここに有難く感謝致します。なお左記の住所におちつきますので、日本訪問の際はぜひお立寄り下さい。略儀ながら紙上にて御禮申し上げます。

千葉縣松波町二丁目
二三番地
瀬光　林七
芳子

母 本間春（六十六歳）儀

母本間春（六十六歳）儀、二月二十七日突然脳溢血のため人事不省に陥りまして直ちに入院、あらゆる治療を施しましたけれどもその効なく入院後約一ヵ月、三月三十日午前三時半遂に昇天致しましたことを生前辱知の皆様に謹告申し上げます。追って三十一日レー葬儀社に於て小野牧師により告別式を執行、翌朝マウント・ローヤル・セミタリーにて火葬に付しました際は御多忙中にも拘らず多數御会葬下さいまして、かつ御丁重なる弔辭、弔電、身に余る過分の香典、立派な供花等を賜わりまして誠に有難く厚く御禮申し上げます。なお故人生前中は皆様より御懇情あふるる御厚誼を辱うし、又入院中は度々お見舞に預りまして遺族一同深く感謝し重ねて厚く御禮申し上げます。

長女　マンテル　瑛子
女婿　同　トム
次女　建部　久子
女婿　同　ケン
三女　江畑　達子
女婿　同　サム
養子　本間　照
親族代表　建部　太平
江畑　與惣七
友人代表　吉本　[illegible]

母 故イネ（熊本縣出身）九十歳 儀

數日レ市セント・マイコル病院に入院療養中のところ醫藥の効なく遂に三月二十五日午後二時永眠致しました事を生前辱知の皆様に謹告申し上げます。追って二十八日ビュート佛教會堂にて福永權平氏により告別式を執行致しました節には御多忙中にも拘らず多數御会葬下さいまして身に余る弔辭、弔電、供花、香典を賜り、又故人發病以來病院または自宅に再々お見舞下され何かと御配慮に預りました事を有難く厚く御禮申し上げます。實は一々參上拜眉の上御禮申し上げるが本意でございますが略儀ながら紙上を借りて故人生前中の御交誼を合わせ厚く御禮申し上げます。　合掌

喪主　古川　秋雄
妻　八千代
古川　繁雄
妻　八重子
古川　春雄
妻　光代
古川　末夫
妻　喜美代
孫　一同
在日本　甥　吉川　定
在日本　甥　吉川　健次
親戚　吉田　信重
三池　字平
倉本勘次夫妻
田村一男夫妻
友人代表　上田　トモ
隣組代表　鮎川　菊江
ビュート佛教会
婦人会
日曜學校
壯年会
柔道部
河北市民協會

トロント佛教會（バーナスト街九一八）

四月十一日　はなまつり
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拝　石浦入道師
午後二時　日中花祭りを祝う　石浦入道師

花　上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士　大家一夫
トー市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話　三六六ー六三八八
自宅　二九三ー四二八一

辯護士　ノータリパブリック
倉田ルーシン
（クインズ・カウンセル）
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話　イーエム六ー三三三三
自宅　アール・オー七ー三四二七

辯護士　鬼塚敏三
事務所　トー市ヴィクトリア街二二一番地
電話　イーエム三ー五〇〇二
自宅　オーエクス一ー三三八八
△一切の法律事務に應じます

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、渡者の御便宜一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦の方法もあります。
公認　岩田旅行案内社
岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3336—MU. 4-3396
公認　岩田旅行案内社支店
亀岡德衛
Street, Toronto, Ont.

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 4-4635 — EM. 4-4636

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-4642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリュ・ケー・ガーデンス
（華僑樓）
電話エムユー一ー一六六二四

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話　三二五ー二五二八
六八二ー六五一一

最上級の娯樂地の計画
バンフとジャスパー地域を

【キャルガリ】カナデアン・ロッキーの景勝地、バンフとジャスパー地域の巨額の開發計畫をオタワ當局が開始すると最近發表されたことはカナダ觀光事業界に双手をあげて歡迎されている。

レイング資源相が先日キャルガリー市で、この地域の第一級的娯樂機關の必要はカナダ經濟に欠くべからざるものであることを强調し、觀光面收入とレージャを樂しむカナダ人の增大と相俟つて、バンフ及びジャスパー地域の一大開發は急務であると演說した。

一部ではこのためバンフ地域に八百万弗ないし一千万弗、ジャスパー地域に千五百万弗を投じて最上級娯樂境地にすることになろうとみている。

會員募集
ト市協五月に

ト市日系市民協会ではこのほど選擧された幹部中から、それぞれ委員会委員長と部員を選定すると共に、来る五月から開始の市協會員募集運動について全幹部が目下準備中である。會費は二弗であるので、在住日系人がこぞつて加入するよう希望されている。

西洋式生花
月曜夜に實演

ト市日系ガーデン・クラブでは十二日(月)夜八時より日光ガーデンで役員會をひらき、その后ト市園藝協會幹部、カナデアン菊花協會幹事のミセス・ファスロップによる西洋式生花とコーサージの作り方のデモンストレ[illegible]員はもとより一般の參加を歡迎すると。

中鶴修氏夫妻
結婚五十年迎う

【テーバー】當地付近ボー・アイランドの中鶴修氏(七八)と同氏夫人ナユミさん(七〇)は今年結婚五十年を迎えたので、息子さんたちがこのほどレスブリッジ市内ロータスインで遠近より五十余名を招いて祝宴を催した。中鶴夫妻は大分縣出身者で、息子三人いずれも結婚、孫さん九人を持つている。これに際し各方面からの祝辞、祝儀、祝電に對し禮狀の出しもれがあるかも知れず、紙上でよろしくと同夫妻は感謝している。

經澤所長が家族同伴で着任
トレード・センターの人事異動

トロントのジャパン・トレード・センター所長經澤富次郎氏は照子夫人、息仲一郎君ら家族連れでこのほど着任、また五月初旬ジェトロ本部に歸る同センター所長森康祐氏の後任中村清氏も登志子夫人と共に着任した。

經澤新任所長は北海道で四十六年前生れた人、ジェトロ本部海外事業部長をつとめるまで桑港に三年間、同地センター所長として活躍した人で、トロントは美しい街と日本で聞いていたので、赴任を樂しみにしていたと七日夜、兩新聞社代[illegible]會席上で次のように語つた。

桑港では四季らしい四季がなく、年中秋の氣候で樂天地のようであつたが日本に一家が轉任してから激しいシーズンの變り目毎に揃つて病氣するなどで困つたが、トロントは生れ故郷の北海道と同氣候と聞くし、妻も新潟生れで寒さに慣れています。これから大いにここで活躍したいと思つてお[illegible]ご協力を願いたいものです。

春のバザー
五月一日 日系會館

【ト市日系文化会館發表】会館の大バザー(五月一日)も日系人各團体協力の下に着々準備がすすめられている。會館バザーには日系人の來會者が大半を占めており、今回は白系人團体にならい大人五十仙の入場券とするが、これは懸賞付入場券で、ストール、テレビ、カメラその他の貴重品、賞品をプライズとしている。

目下賣出し中のチケットは一枚一弗、この中の五十仙が懸賞付入場券で、あとの五十仙(二十五仙券二ツ)はバザー中で買物に使えるもの、会館援助のため出來るだけの支援を願つている。

渡邊夫人歡迎會

トロント佛教婦人とダーナ共催で、最近着いた渡邊開教使夫人歡迎會を四月十五日(木)午后八時から佛教會階下で開催、一般の參加を希望。出席者は十三日までに高橋スガ(エッチオー一-四九六一)、西川操(アールオー七-四四六九)に申込むこと。

南部オ州 小町の催しに反響
"黑人ショウは悪趣味"だと

【オ州ブレナム】人口わずか三千五百、南オ州の小町の當地で例年行うキングズメン・クラブの催しで今年「ミンストル・ショウ」(黑人旅藝人)がこのほど三晩上演され大入滿員の好評をうけたまではよかつたが、その反響は以外に贊否兩論の爭點となつてあらわれた。

當町新聞社宛に續々と抗議文がよせられたが、いま米国で騒がれている黑人問題で人々の注目を集めている折柄、かかるショウを上演するのは悪趣味である、と物すごく非難した。それに對して主催側の苦しい辯解があり、新聞が社說にとりあげるまでに擴大、毎年靜かに終る同クラブの催しは、とんだ論爭のタネをまいて、町民はよるとさわると話題の中心としている有樣。

ケント便り

オ州のバナナ・ベルトと知られている南部ケント・カンテーも今年は例年にない大雪で長い冬であつたが付近のお百姓さんたちは却つて大喜び。大雪の年は濕氣の多いため豊作確實とのこと。

裏庭の雪が僅かにはげているところにダフデルの青い芽が見えて雪深い冬もようやく通りすぎ、春遠からじの感である。

人事消息

[illegible]寺内ミチヨ△[illegible]菊江 中野靜江△整理係長 提千江子△同部員 近藤キメエ 酒井雪子 早川キン 宮崎ミツエ 和泉宮子 酒井千代子

■死亡

▲モントリオールの本間春さん(六六)は三月三十日市内病院で死去、三十一日レー葬儀社で小野牧師により告別式を執行、四月一日マウント・ローヤル墓地で火葬した。

▲ビーシー州スローキャンの清野時次氏夫人キクさん(七四)は三月二十七日スローキャン病院で死去、三十日夜協和会ホールで奥田開教使により告別式を執行した。

▲アルバータ州アイオンスプリングスの古川イネさん(九〇)レスブリッジ市セント・マイコル病院で三月二十五日死去、同二十八日ビュウト佛教會で福永師司式により告別式を執行した。

ウ市佛婦會
新役員きまる

【ウイニペッグ】當市佛教婦人会の新役員は次の通り。

△顧問 西村郁チ△相談役 坂本初音、川崎コノ△理事 山上ミサヲ、山下八重子、寶崎早子△幹事 松久保キミエ 松尾カナエ△會計 桑田トキ、太田カズエ△會費係 奥寿子△監査役 寺西八重子、渡邊ミサヲ△通信書記 沖村エミコ

求 ガーデン働き數名。電話四二一-二九四七。(高島)

求 ガーデナー二、三名。電話五三三-六一九六(前原へ)

求 トラック・ドライバー一名。至急。電話ジエー一-一五〇四〇。(平家)

求 ガーデン働き二、三名 電話:事務所エルイー一-二七八四、自宅エルイー四-四三六六。(佐田)

譲受けたし
日系人の方で御隠居又は御都合で事業を譲渡したい方がありましたら現金で譲受致します。(未成立前秘密厳守)左記へお手紙下さい
Mr. S. C. Lin, P. O. Box 632, Toronto 1, Ont.

米はやはり古屋と
大好評の優秀米
特撰最優秀米 チェリスター米
ますます好評の 松印白米
(いずれも百斤、五十斤、二十五斤入)
●新着品——春の野菜種各種
ピーシーのり
日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD., 381 SPADINA AVE., TORONTO 2-B ONT. PHONE: WA. 2-5364 — WA. 2-5365

日本觀光は

旅客機又は船で
安心してお任せ下さい
●その他國內、外國、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ
●詳細は當社まで
(公認旅行案內社)
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES, 365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, PHONE EM. 6-1975

[illegible]雜誌[illegible]
●主要雜誌リスト——△大衆向き…小說現代、小說クラブ、讀切クラブ、小說の泉、讀切雜誌、讀切傑作集、傑作クラブ、讀切時代選集、大衆小說、時代小說、劍豪列傳集、讀切文庫、讀切實話、讀切讀物、オール讀物別冊ニュース時報、推理ストーリー、世界の秘境、驚異の記録△映畫物…平凡、明星△婦人物…主婦の友、婦人クラブ、主婦と生活、婦人生活、婦人公論、婦人の友△總合及び文學…中央公論、世界、文藝春秋、新潮、小說新潮、群像、文藝朝日、日本△専門雜誌…ベースボール、相撲、アサヒカメラ、カメラ毎日、英文アジアシーン、キリスト△各種週刊誌
●雜誌値段表御申込み次第に送ります
航空船切符旅行 小切手爲替送金 鎌岡書籍貿易商會
KAMBOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible] 113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

雜錄

吾等のホープ

梅月生

いささか私情をさしはさむことになるけれども、これは看過ごすことが出來ないニュースである。バンクーバーにある国際木材労働者組合の調査・教育部長を長年つとめてきた宮澤二郎(ジョー)君は、四月六日にこの職を辞して、こんどはビーシー州の學務委員協會の、同じような仕事を引受けることになった。

宮澤二郎君は、私たちが屬していた日系人のキャンプミル労働組合の組合長を多年つとめたことがある宮澤八郎氏夫妻(現在バンクーバー居住)の二男で、宮澤さん一家が戦争でバンクーバーを立ち退きカムループスに移動してから、二郎君は木材労働組合に加入し一九四五年には同組合カムループス支部の記録幹事に選ばれ、翌年には国際組織係に任命された。そして一九四九年には国際代表、一九五三年以來は組合の調査教育部大長として活動してきた。

この間彼は、カナダ代表として労働者教育協会の国際会議その他に出席したり国際金属労働組合連盟のために、六ヵ月間日本に滞在して日本の金属産業を調査したことがある。また三年前には、欧州共同市場圏へのカナダ通商使節団の唯一の労働代表としてこれに参加し、ビーシー州の木材生産の市場擴大の可能性の有無を調査したりした。

こうした労働組合関係の仕事以外に彼は、コンミュニテー・サーヴィス(地元での社会的奉仕)にも活動していて、ビーシー州の學務諮問委員会の委員やビーシー大學の国際館、コンミュニテー・チェストの理事等にも擧げられている。

こうした背景をもつ宮澤二郎君は、カナダの労働組合界ですでに名をなし色々の仕事を通して實績を擧げてきたのであるが、こんどは教育界から請われて、その方でも、調査・教育部面における多年の經驗と知識を發揮して活動することになったのである。

いまは日々の仕事からも引退している往年の日系カナダ人労働組合長宮澤八郎氏御夫妻が、愛息の活躍に目を細めて居られるにちがいないその喜びのお裾分けに私も——そして恐らくは私たち、以前の同僚と知友の多くも——あずかりたいと思うのである。

現在多くの二世が、戦前かつての一世が胸底ふかくでは願ってはいても、その實現を果して夢見ることが出來たかどうかも解らないほどに、各方面に進出している中にあっても、宮澤二郎君のごとく、巾廣い活躍を示しているものは、あまりないようであり、こんど一段の活動が期待される。色々な意味で彼は、まさに私たちのホープである。

×

以下は、もっと〝わたくしごと〟になるので遠慮したいのであるが、これも元の日系人労働組合に關係があることなので序でに要点だけを記すことにする。

去る一月末だった。日本から〝トロント市、梅月様〟とだけ宛名を英語で書いた手紙が届いた。發信者は滋賀縣愛知郡稲枝町字出路の徳田喜藏君。徳田君は讀治という名で知られていた三十年前の知人で、やはり元の組合員だ。消息不通になっている彼の舊友と連絡をつけて貰いたいというのであり、私のアドレスもトロントにいるという以外には判らぬが、この手紙を見て記憶のカケラからでも僕を思い出してくれることを願っている、という大略であった。幸いに紙上の尋ね人記事でその舊友の所在も判って連絡がついた。

徳田君からはその後も來信があって戦中戦後の様相や彼の家庭についても詳しく報じて來た。いまは二十五歳以下三人の男兒の父で〝とにかく安心して食べられて自由に考え自由に話し自由に行動できる日本に住めるようになったことは何よりも喜ばしいことだ〟と書き、このことを舊友たちに知らしてほしいとある。

もう一つは、昨年日本に引揚げた太田一男氏から。これも舊知によろしくをとのことで、同氏の住所は、

熊本縣牛深市牛深町岡東一五四七、九電社宅。

ベトナム戰記〔三〕

開高健

地方を旅するときはきっと坊さんの處へいった。私たちは通譯を雇わなかったので、坊さんの處へでもいくよりほかなかった。英語やフランス語ができなくても、ちょっと年輩の坊さんなら漢字が讀めるから筆談でおおむねのところは通じあえるのである。從軍僧隊長のチク・トム・ジャック師(中佐である)にあらかじめ身分保証書をもらってあるので、どこへいっても大いに歓迎された。

カントーの町はメコン・デルタ地帯にあるが、ここの『建国寺』という寺で、三十五歳ぐらいの坊さんと紙とボール・ペンをたがいにやったりとったりしてだんまりの談話をした。この坊さんは從軍僧で、階級は大佐ということであった。

『在此有越共?』(ベトコンはここにいますか?)

『在此無越共』(ベトコンはここにいません)

やっぱりだ。どこへいってもおなじ答えを聞く。ベトコンは町を目標にしていないのである。農村だけが目標である。町をおさえる必要はないのである。この国は八〇%が山とジャングルと農村なのである。

『於西貢我聞激烈戦争展開於全南方地帯』(全南部では戦争が激しいとサイゴンで聞きます)

そう聞いたら坊さんは

『然在此戦争無有達觀於佛教』

字をよく眺めて想像するのに、〝ソレハソウダガ、戦争ガアルカナイカトイウコトハ佛教デハ達觀シテオリマス〟ということではあるまいか。〝達觀〟とはまた、なかなかみごとな心境ではないか。

ところで、將軍たちは權力を、政治家たちは金力を貪ります。だから兵隊達は戦争の目的を知りません。すべての兵隊が心の中では戦争を欲しておりませぬ。このように私は聞きます。これは眞實でありましょうか。坊さんは私の書いた字をしばらく見ていてから、靜かに微笑し、たったひとつ知っているフランス語でつぶやいた。

『セ・ラ・ヴェリテ』(眞實です)

そして『現在政府陳文香欲消滅佛教』と書いた。

いまのチャン・ヴァン・フオン政府は佛教を消滅させようとしているというのである。その〝貪慾〟は全人民の反感を買うばかりでまったく無益であろうと坊さんは書いた。ところで全ベトナム人は平和を希望していると思いますがどうすればいいのでしょうかと書いたら、まず人民の衣・食・住の願いをみたしてやることです。では誰がこれをやるのですか。佛教の僧と尼と信徒あるのみです。けれどこのことの大半は政治の現實でしょう。佛教徒は政治に干渉しないと聞きます。してみると佛教徒はただ良心的な政府がつくられるのを欲しているだけなのですか。佛教は政治によりかかることを欲しません。政治が全人民の希望をかなえるか、かなえないかを考えるだけなのです。もし政府が人心を得ることができなかったら佛教徒は絶對反對しましょう。では佛教徒は誰を支持するのですか。いまのベトナムに国を憂うる良心的な政治家はいるのですか。

坊さんは何度も何度も私の書いた字を讀みかえし、よこにすわった若い從軍僧に意味を譯してやった。二人はしばらくひそひそと何やら話しあっていたが、やがて結論がついたらしかった。大佐はにがい微笑をうかべ、おもむろに紙へ何やら書きつけてよこした。見ると、たったひとこと

『無』

とあった。

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.
5842 Cambie St., Vancouver 15, B.C.
Tel. 321-6881 — Res. 879-1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理
増原章康
電話　三二一—六八八一
(自宅)八七九—一七〇〇

本社印刷部特約の
ポケー招待狀ライン

◇婚約、結婚、その他社交パーチーの招待狀、通知狀、礼狀その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間後に仕上げます。
◇商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、狀袋、名刺など
◇各團体のダンス・チケツ、カードその他迅速に御用命に應じます。
……カタログ・ブックを本社してごらん下さい。

ニューカナデアン

およみ下さい
ニューカナデアン
購讀料——一ヵ年七弗　六ヵ月四弗
THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO 2-B, ONT.

氏名……………………………
アドレス……………………………
……………………………
料金同封………（後から送金）□

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5035

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

十億弗の援助 東南アに供與

米大統領

侵略續ければあくまで攻撃

【米国メリーランド州バルチモア】ジョンソン大統領は當地のジョン・ポブキンス大學で七日夜、米国のベトナム政策についての重要演説を行い、米国は歐州諸国に與えたマーシャル經濟援助と同様の援助を東南アジアに與える計畫であり、その費用として十億弗の支出を議会に要求するつもりだと述べた。

更にジョンソン大統領は米国の過剰農産物をこれらの国々に供與するつもりであり、この食糧物資援助にはソ連をふくめて世界有力の產業国が加担するよう呼びかけるつもりであると演說した。

ジョンソン大統領のこの重大聲明は、ピアソン首相が『米空軍機の北ベトナム爆撃休止』を要請し、武力を用いずに平和交渉をかち得るよう外交的努力を行うべきだとする注言に呼應し、米国は貧しい東南アジアの住民に人間らしい暮し方ができるよう、食糧や醫藥品を供給すると共に、十億弗を投じてこれらの國々の産業經濟自立を助長するつもりである。

しかし北ベトナムがあくまで南ベトナム侵略を續けるならば、米國は北ベトナム攻撃の手をゆるめることは絶對にしないとし、南ベトナムの獨立と安全が確保されるまで、米軍は立退くつもりはないと述べた。

援助計画 カナダも協力

國連へ特使を任命して具体化

【オタワ】ジョンソン大統領の東南アジア援助計畫に對し、カナダもそれに協力して援助に加担するとピアソン首相が今週議會で發言した。國連と具體的プランを練って援助の手をさしのべることにするはずだが、カナダの援助額はいまのところ不明である。

マーチン外相はウ・タント國連事務総長と、この援助プランについて協議するカナダの特使を任命するといっているし、とくに東南アジア地帯はフランス勢が

適用されているので、英佛語を公用するカナダとしては、その點だけでも大きな援助になると議会の質問に答えている。

州領協力

厚生計画を

【オタワ】ピアソン首相は今週、施政演説中にあらわれたオタワ政府の厚生サービスについて議会に説明、カナダ・ペンション法計畫で、すでに老齢のためその恩恵をうけない者を援助する具体的プラン等について各州厚生関係大臣らとの会合で協議することになっていると述べた。

日本の果す役割

南ベトナム民衆の期待大きい

【東京時事通信】外務省は今週の幹部会で、松本俊一氏からインドシナ三国の視察報告を聞いた。松本氏はこの報告の中で(一)ラオスのプーマ首相は米国の北爆をはっきり歓迎していた(二)カンボジアのシアヌーク国王は日本に經濟援助だけでなく、政治的な役割りを期待している。同国がベトコンに援助している様子はない(三)南ベトナム民族の日本に対する期待は大きい、などの点を明らかにした。

席上、松本氏は日本のとるべき役割りについてとくに具体的提案はしなかったが、次のような方向を示唆したもようである。

近い將來、英国、ソ連、佛国が本格的仲裁に乗り出し和平交渉が始まるだろう。日本はいますぐにも南ベトナムに對して經濟援助や医療部隊の派遣を續ければ、和平交渉が始まる際、必ず日本がベトナム問題で發言する機会はある。日本が南ベトナム民衆の代辯者としての役割りを果たせるよう今から足場を築くべきだ。

長崎で炭鑛爆發

【長崎】付近の小島の地下で探炭鑛夫四十五人は九日の爆發で坑内に閉じ込められ、死者七名を出した。警察によると七死体は運び出され、九名は救出された。爆發後、十二名は地上にはい上ったが、殘余の十七名の生命が心配されている。

東京都民の所得水準 先進國並に伸び續く

【東京】東京都は先週末、都民の所得や生活環境を分析した三十九年(一九六四年)度版の『都民の生活』白書を發表した。白書は(一)都民の所得は早いテンポで伸びつづけ、一人當りの分配所得は全国平均の約二倍、イタリアをしのぎ、オーストリアと肩を並べて歐米先進国に近づいてきた(二)このため都民生活にかなりゆとりが出てきて、ピアノや自動車を求める家庭がふえてきた(三)しかし、とめどもない人口増加をかかえて、道路、住宅、水道など生活環境の整備が遅れており、都民の日常生活を不便なものにしている(四)さらに、はなやかな都會生活の半面、低所得世帯の問題があり、犯罪や少年非行の増加とともに『都会の暗い谷間』が浮彫りにされてきた、と指摘している。

三十七年(一九六二年)の都民世帯一カ月平均の消費支出は、四万七千二百余圓で前年に比べ一四%ふえ、全国平均より二三%も高い。支出内容も、生活費といった基礎的支出より随意的な支出が五四・五%と上回り都民生活にゆとりができた。

食生活では米食の減少とパン食の普及、鶏肉の進出、野菜類の後退と果物の進出、菓子、酒類消費の増大などが目立つ。

衣生活では洋服類の購入が増加している一方で、晴着用の婦人和服の購入もふえている。

とくに注目されるのは都生活のうちの耐久消費財の伸びで、三十八年(一九六三年)現在では電話、電氣掃除機が二軒に一台、電氣冷藏庫は三軒に二台、テレビは十軒に九台、ステレオは七軒に一台まで普及した。

さらに、乗用車は十一軒に一台、ピアノは十二軒に一台だが、調査では、今後、自動車とピアノ購入の希望が強い。

新聞も保護へ

オタワの方針

【オタワ】オタワ政府は數度にわたる公約を再び行い今週の施政演説で、カナダ發行の雑誌および新聞を保護するつもりであることを明らかにした。

演説中には『カナダの發行物』となっていて、定期的刊行のほか、新聞をも保護するというのであるが、外国發行物からの壓迫で國內發行物が苦境に立つことを守るため具体案を講じるということになっている。

その一例としてみられるのは外国發行物にカナダ会社が廣告する場合、廣告料金を商業用プロモーション費として所得税から免除することを許可しない、ということが考えられている。

乱闘騒ぎ 國會並み

都議員ニヤニヤ

【東京】東京都議会で水道料など十八種目の値上げ案の採決にさいし、與野黨議員の間に激しい乱闘が演じられた事件は各紙とも大々的に報道している。

それによる乱闘もようをピックアップすると、守衛が割ってはいると『じゃますな』となぐられ『バカャロウ』『バカとはなんだ、引っこめ』と聞くにたえないののしり合い。こうした最中、警官隊が到着、ピストルや警棒をはずした二十人が議場外の議長入口付近に整列した。

傍聽席の男女や都の職員たちはこの騒ぎに『これが議員さんでしょうか』とあきれ顔。しかし當の乱闘議員たちは、警官隊を見てニヤニヤしながら『國會並みだな』とすましたものだった。

ク州の有力保守議員 脱黨して獨立議席に

クベック州でながい期間逆境にあった保守黨を、あくまで支持し、當選六囘の有力者となったレオン・バルセー議員は、クベック州の特殊問題を少しも同情的に理解する努力も払わないディフェンベーカー黨主に見切りをつけ、今週遂に脱黨、獨立議員として議席を變えた。

バルセー議員はクベック州保守黨及び保守黨青年會の總裁というフランス系カナダ人としては未聞の榮譽を與えられ、自由黨勢力の強いク州内で、しっかり保守黨の勢力を維持してきたチャンピオンで、一時はデ氏もバルセー氏を信任したが、結局バルセー氏の忠言やク州における黨政策についての進言に耳を傾けず、バルセー議員を憂慮させた。

そして今週、バルセー議員は保守議員席から去って自由黨議席側の片隅に獨立議員として着席したが、バルセー議員についで、ク州選出の同黨議員が、同樣行動に出ることも必至で、保守党のク州内における勢力はこのため分裂崩壊するものとみられている。

華府へ櫻苗木

【東京時事通信】佐藤首相はこのほどワシントンに櫻の苗木數千本を贈る事にした。寄贈する事になったのは、ワシントン特別區がタイダル・ベイスン周邊の櫻並木の擴張を計畫しているので、これに協力するため。

ベルリン 再凍結か

【ベルリン】東獨當局は今週に入って四回、ベルリンへの道路を通行止めにし、三台の米軍輸送車を道路で立往生させ、三時間後に通行を許した。一方、上空には東獨ソ連共同の演習ジェット機が物すごい音響をたててとび、西ベルリン及び西獨當局者は再び冷戦が舞い戻るのではないかと憂慮している。

Dates and Doings

Men's Supper Club Each Wed. Proposed By Centre

TORONTO.—Every second Wednesday of each month between 5:30 — 8:30 p.m. will be set aside for a "Men's Supper Club" at the J.C. Cultural Centre if enough interest is shown.

Cocktails and supper will be followed by a prominent guest-speaker on timely topics of the day. First such date is planned for May 12th. Interested? Any suggestions? Call the Centre office at 429-0676.

J.C. Cultural Centre

* * *

Garden Club To Show Western Flower Stylings

TORONTO. — Mrs. Fawthrope, Secretary of the Canadian Crysanthemum Society and executive member of the Toronto Garden Club, will give a demonstration of western style flower arranging, including the art of making a corsage. It is being sponsored by the Toronto Japanese Garden Club.

The demonstration will take place at the Nikko Garden (Spadina and Dundas) on Monday, April 12th starting 8:30 p.m. Everyone is cordially invited to attend.

T.J.G.C.

* * *

Japanese Variety Night For Man. Buddhist Church

WINNIPEG, Man.—The Manitoba Buddhist Church will present a Japanese Variety Show at the Playhouse Theatre on May 8th, 1965 in this city. Covering a wide range of Japanese entertainment, the show begins at 8:00 p.m. Admission is a nominal $1.

The Church urges all Japanese Canadians to spread the good news around to their Hakujin friends. Everyone is welcome to attend and enjoy an entertaining evening of various Japanese variety acts. See you there.

Wally Shibata

* * *

J.C. Centre To Hold Spring Frolic Dance Tonight

TORONTO.—Nice weather we've been having these days, eh friends! We, at the Japanese Canadian Cultural Centre, think so — and we're going to do something about it, natch! We're going to throw a frolic, a Spring Frolic.

This dance will be held tonight, Saturday beginning 8:00 p.m. in the auditorium of our Centre. Spring music will be provided by a band, the Mogambo — 5 musicians that guarantee to thaw out the last vestige of winter hereabouts.

Everyone is cordially welcome to attend.

J.C. Cultural Centre

* * *

Hamilton Sangha Group Reveals New Executives

HAMILTON.—Results of the newly elected executive of the Hamilton Sangha are as follows:

President — Lorne Henwood; Vice-Pres. — Ron Moore; Rec. Sec. — Mrs. M. Takeda (Mickey); Corr. Sec. — Mrs. Ray Nielson (Nellie); Treasurer — Dewey Uchida; Social Convenor — Mrs. Harry Kudo; Welfare Convenor — Sam Kondo; Meeting Chairman — Oscar Kawai.

An interesting year of sangha activities is anticipated.

Mrs. Ray Nielson, Corr. Sec.

* * *

Chanbara 'Bandits On The Wind' Sun. Centre Film

TORONTO.—Blood, guts and gore will spill this Sunday starting 3:00 p.m. at the New Yorker Theatre when the Japanese Canadian Cultural Centre's Film Society presents the chanbara (eastern-western) "Bandits on the Wind."

This Toho Company film is set in the middle of the Japanese feudal wars of the 15th Century. It is about eleven mounted bandits who ravage the countryside storming the mansions of the rich, killing and looting — until they are faced with an army.

Direction is by Academy Award winner, Hiroshi Inagaki, whose screen credits include the great "Chushingura" seen in Toronto last year.

Samurai shows are rare in Toronto. Don't miss this one.

J.C. Cultural Centre

* * *

Committee Heads For Toronto JCCA Announced

TORONTO.—At a recent Toronto JCCA dinner meeting, the following committee heads were named: Picnic — Roy Sato and Junko Fujiwara; Cherry Blossom Festival — Mits Sumiya; Social Convenors (internal) — Kay Morita, (external) — Nancy Sugor and Nancy Terauchi; Welfare — Janet Fujiwara; Publicity — Arch. Nishimura.

Other committee heads named previously are: Membership — George Takahashi; Civil Rights — Albert Nishimura; Centennial — George Imai, Kits Inouye, and Denise Nishimura.

In addition to their duties as members of the various committees, the JCCA Executive, Working committee members and other interested volunteers have, for the past two months, been preparing for the annual membership drive. It is hoped that the public will respond wholeheartedly when the $2.00 membership drive begins in May.

T. JCCA

* * *

Tor. Nisei Women's Club Meet Has Olympic Guest

TORONTO.—The Toronto Nisei Women's Club held their March general meeting at the home of Mrs. Jo-Ann Kiyonaga, leader of the east group.

The program was under the direction of the east group. Their guest speaker was Mr. Rollit Goldring, head of the Physical Education department at Winston Churchill Collegiate Institute. He was a member of the basketball team which represented Canada at the Tokyo Olympics.

Mr. Goldring showed slides of the Japanese countryside and many of the Olympics. He spoke of his experiences and impressions of the trip. He spoke highly of the orderliness and precision with which the Olympics were organized and run.

While tea was served by the east group, members were shown the many souvenirs of Japan and the games that the guest had brought back.

G.K.

Japanese Parents Show Greatest Zest In Name Giving

TOKYO. — The Japanese have a zest for name-giving which is perhaps without peer anywhere else in the world.

The Olympic Games last fall added fuel to that zest.

In a few years' time, a set of puzzled Japanese children are going to ask their parents how they came to have first names like Sacred Torch and Victory.

There are about 10,000 known Japanese names—and about 8,000 of them are almost impossible, even for Japanese people, to pronounce correctly.

So, there now are dozens of new-born baby boys in Japan with such names as Seiko, Seiji, Seigo, Seiichiro or Kiyoshi all coming vaguely from the word meaning "sacred flame." Some proudly bear names like Katsutoshi which can be read to mean "victory."

The big problem with Japanese names is the Kanji, or Chinese characters, in which they are written. There are countless ways of pronouncing different combinations of these characters.

The Chinese have restricted themselves to 200 names from which to choose, and the Japanese family registration law states that only 1,912 [illegible] characters may be used for names.

This move by the Japanese was aimed at [illegible] problem—but it has succeeded only partially.

It is still possible [illegible] girl's name, Yoshiko for example, with 26 different [illegible] characters.

Modern
New Luck Inn
Chop Suey House
Special Cantonese Dishes
Free Home Delivery
Phone 528-2219
21 John St. N.
HAMILTON, ONT.

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
* * *
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Personal Notes Across Canada

Anniversary

—50th—

TABER, Alta. — Fifty grand years of married bliss! Mr. Isamu Nakatsuru, 78, and his wife Mayumi, 70, recently held their Golden Wedding anniversary at the Lethbridge Lotus Inn. The party was given by their 3 married sons and 9 grandchildren. Some 50 people from near and far attended.

Mr. and Mrs. Nakatsuru are originally from Oita-ken in Japan.

Births

TORONTO. — Mr. and Mrs. William Umezuki are happy to announce the birth of a daughter, Jennifer Chiyoko on March 3rd, 1965 at East General Hospital. Mother and daughter doing fine.

Card Of Thanks

For the many thoughtful gestures and expressions of sympathy extended to us during our recent bereavement, we wish to express deep appreciation to all our friends.

C. Tatemichi,
S. Tatemichi,
J. Tatemichi,
Montreal North, P.Q.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3344 (Res.)

CROWN LIFE INSURANCE COMPANY
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-8906

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

中華料理 GOLDEN DRAGON 金龍酒家
Chop Suey House
CATERING FOR ANY OCCASION
ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED
SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON
FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.
DAILY MONDAY TO FRIDAY
For Reservations
Take Out Service
EM. 8-2475
131A Dundas St. W.
Toronto 2,
Ontario
11:30 A.M. TO 3 A.M.
SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

Rat Island ....

The Pied Piper Of Jogashima

JOGASHIMA, Japan. — Jogashima island off the tip of Miura Peninsula in Kanagawa-ken, is no longer what it used to be — a paradise for rats.

As little as three years ago the rodents practically had the run of the island, ravaging the farmers' crops, chewing up the fishermen's nets and ruining everything else in general.

Not much was done about the problem until Yukio Ito, 36, a Misaki Municipal Health official, appeared on the scene in April, 1962.

Ito went to work immediately drawing up a battle plan.

He spent a month studying the distribution and logistics of the estimated 20,000-strong army of rodents as well as the kind of damage their raids were doing.

He found that past extermination efforts had failed mainly because the drives by public welfare health officials and those in charge of agriculture and forestry had never been properly coordinated.

He stopped the two departments from cutting across one another and geared up to an all-out campaign armed with poisoned sausages, sweet potatoes and crumbs.

But just as he was ready to take to the field, Ito ran into unexpected trouble.

The farmers and fishermen on the island, skeptical from the start, refused to cooperate.

They didn't believe anything could be done about the vast number of rats and had resigned themselves to living with the nuisance.

It took persuasion and forebearance on Ito's part convincing the islanders that they could stamp out the rodents if all cooperated.

When they eventually lent their grudging support in the middle of May, they were more than surprised to see, under Ito's direction, that they had actually managed to kill off 2000 rats in one concentrated drive.

Since then, their cooperation in the regular campaigns every spring and autumn, when rats breed most rapidly, has cut down their number from 20,000 to 5,000.

The success of Jogashima island's pied piper came to the ears of Indonesian officials who sent a group of four agricultural experts to Kanagawa-ken to study Ito's strategy.

They planned to apply Ito's method to check the damage rats were doing every year to sugar cane and pineapple farms in Java which they said run as high as 40 percent of the total crop.

The group toured the island for four days and came away highly impressed with Ito's methods.

Ito recently was transferred to a new post where he is studying the extermination of flies and mosquitoes in connection with food hygiene.

Ikebana ....

(Cont. From Page 1)

those who have completed certain courses.

Mrs. Komine said that everything would be solved if all heads of ikebana schools were agreeable to issuing instructors' licenses in English.

However, such an agreement would be almost impossible because there are between 2,000 and 3,000 large and small schools in Japan.

The issue of English licenses is under consideration by several leading heads of schools and there is an indication that nine out of 10 of the schools will take up the practice.

Yet another problem concerns overseas demonstration tours by headmasters, which have increased with the mounting popularity of ikebana.

According to Mrs. Komine, most of the headmasters do not put an exact price to their services, and although this reticence on money matters may be a virtue to Japanese, foreigners find it a little unusual.

Accordingly, Ikebana International has often been asked to fix precise rates for demonstration services.

Moreover, some chapters complain that headmasters never visit them, while others say they do not stay long enough to give adequate instruction.

Mrs. Komine says that headmasters are obliged only to visit major chapters such as the one in New York and San Francisco, and that only for a few days.

In spite of this, ordinary artists ask them to stay for periods up to a few months.

Ikebana International has 85 overseas chapters, each with more than 15 members.

The chapters receive such publications as the biannual magazine, bimonthly books and monthly quarters.

There are also many groups of less than 15 which want to be organized into chapters and some of them seek instruction from roving headmasters.

Mrs. Komine said that this and other problems will be discussed at the meeting and resolved by votes from eligible participants. Two representatives per chapter will be allowed to a vote.

She said they will solve what they can at the meeting and any difficulties will be referred to headmasters and other parties concerned.

Possibly the hardest nut to crack will be the alleged denial of entry of Negroes ("unfavorable persons") to chapters in the southern states of the U.S.

Says Mrs. Komine: "Although such segregation is contradictory to the motto of the organization, 'Amity, Unity and Harmony Through Ikebana,' we can do nothing but advise the segregationalists and wait until they become tolerant."

"After all, the convention will mark a further step toward solution of all problems common to international ikebana artists.

"The best thing I can hope for is that they will be able to enjoy home flower arrangement with the cooperation of headmasters."

Mrs. Komine was born in Tokyo and was educated in the U.S.

She started to learn Ikebana before the Pacific war when she returned home at the age of 23.

Now she is "natori" master in both the Sogetsu and Ikenobo Schools.

The First Ikebana International World Convention will be held May 9-13 at the Hotel Okura in Tokyo. Approximately 1,000 floral artists, including 200 foreigners from 10 countries, are expected to take part in discussions, demonstrations and exhibitions sponsored by Ikebana International in Japan.

B.C. House To Promote Tourism In Tokyo Refused

VICTORIA. — Trade Minister Ralph Loffmark doused opposition bids recently for a B.C. House in Tokyo.

The idea of an agency in Japan to promote trade and tourism was suggested by Alex Macdonald (NDP-Vancouver East) and supported by Liberal leader Ray Perreault in the legislature.

Loffmark said the government had been thinking about it, but experience indicated trade missions are more profitable and less costly than a permanent B.C. House.

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, [...] TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5066

CLASSIFIED

Male Help Wanted

GARDENERS wanted immediately. Phone Mr. Maehara at 533-6136 (Toronto).

TRUCK driver for gardener. Phone Mr. Heike at GA. 1-5040 (Toronto).

DRIVER with own truck and ... dry cleaning plant. Good commission. Apply Brimley Cleaners, 2658 Eglinton East. (Scarboro).

Help Wanted

EXPERIENCED cutter male or female on women's and children's wear. 368-4983 (Toronto).

Domestic Help Wanted

WOMEN or couple for general housework. Husband employed elsewhere. Separate quarters. Liberal ... Phone 783-0506 (Toronto).

PERSONAL

GIRL to share furnished apartment, Eglinton and Bathurst district. Call 783-7471 (Toronto).

A NISEI mother who daycares her 2-year-old granddaughter wishes girl playmate about 3 years of age. Fenced in sandbox and patio. Near Ellesmere and Warden. 444-0151 (Scarboro).

OFFICE EM. 4-1304 EM. 4-1305 — RESIDENCE 2 Veste Drive HUdson 5-1306
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1000 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
366-6388 — 239-4281 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER B.C.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
If no answer call — 621-1989
TORONTO

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 9407

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BE. 1-6863
Those In Toll Area Call—RO 6-3340

The 2nd Annual Ten-Pin Handicap
J.C. Men's Open Tournament
For The Japan Camera Centre Challenge Trophy
At Thorncliffe Bowl — Thorncliffe Market Place, Toronto 17
On Sat., April 24th, 1965 at 2:00 p.m., 7:00 p.m. and 9:15 p.m.
A. B. C. Sanctioned
Entry Fee — $7.00 ($2.50 Lineage — $4.00 Prize Fund — $.50 Expense Fee)
First Prize — $100.00 and Challenge Trophy — Guaranteed
Trophy Donated By Japan Camera Centre
264 Yonge St. Phone: 362-1555

Japanese Canadian Cultural Centre Presents ....
SPRING FROLIC
Sat. April 10th from 8 p.m. .... 123 Wynford Drive, Don Mills .... Admission $2.00 .... Mogambo 5pc. Orchestra.